FUJITSU

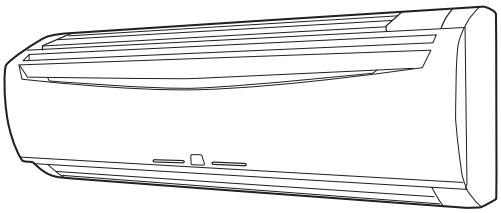
OPERATING MANUAL
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

Halcyon
THE POWER TO CALM THE WIND™

Refrigerant
R410A

HEAT&COOLING MODEL (REVERSE CYCLE)

ROOM AIR CONDITIONER
WALL MOUNTED TYPE



Indoor Unit
ASU15RLQ
ASU18RLQ
Outdoor Unit
AOU15RLQ
AOU18RLQ

English
Français
Español

KEEP THIS OPERATION MANUAL
FOR FUTURE REFERENCE

FUJITSU GENERAL LIMITED

P/N9314969027-01

SOMMAIRE

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ Fr-1
CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONS Fr-2
NOMENCLATURE DES ORGANES Fr-3
PRÉPARATIFS Fr-4
FONCTIONNEMENT Fr-5
FONCTION PURIFICATEUR D'AIR Fr-7
FONCTIONNEMENT PAR MINUTERIE DE PROGRAMMATION Fr-8
FONCTIONNEMENT TEMPORISÉ Fr-9
RÉGLAGE DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR Fr-10
FONCTIONNEMENT OSCILLANT Fr-11
FONCTIONNEMENT DU SÉCHAGE DU SERPENTIN Fr-11
FONCTIONNEMENT MANUEL-AUTOMATIQUE Fr-11
NETTOYAGE ET ENTRETIEN Fr-12
NETTOYAGE DU FILTRE AU PLASMA Fr-13
GUIDE DE DÉPANNAGE Fr-16
CONSEILS D'UTILISATION Fr-17

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

⚠ DANGER!

- **N'essayez pas d'installer vous-même ce climatiseur.**
- **Cet appareil ne renferme aucune pièce réparable par l'utilisateur. Consultez toujours le personnel de service compétent en cas de réparation.**
- **En cas de déménagement, consultez un personnel de service compétent pour effectuer le débranchement et l'installation de l'appareil.**
- **Veillez à ne pas rester trop longtemps dans le passage direct de l'air froid de l'appareil.**
- **N'introduisez pas vos doigts ou des objets par la fente de sortie ou la grille d'admission d'air.**
- **Ne mettez pas le climatiseur en service ou hors service en branchant ou débranchant son alimentation electrique.**
- **Prenez soin de ne pas endommager le cordon d'alimentation electrique.**
- **En cas de d'efaillance (odeur de brûlé, etc.), mettez immédiatement l'appareil hors tension, coupez l'alimentation électrique via le disjoncteur et contactez un centre de réparation agréé.**
- **Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il devra être remplacé uniquement par un personnel de service agréé, car des outils spéciaux et un cordon adapté sont indispensables.**

⚠ ATTENTION!

- **Assurez une ventilation régulière pendant le fonctionnement de l'appareil.**
- **Ne dirigez pas le flux d'air vers un feu ouvert ou un appareil de chauffage.**
- **Ne montez pas et ne placez pas d'objets sur le climatiseur.**
- **Ne suspendez pas des objets à l'appareil intérieur.**
- **Ne posez pas de vases de fleurs ou de récipient contenant de l'eau sur un climatiseur.**
- **N'exposez pas directement le climatiseur à de l'eau.**
- **N'utilisez pas le climatiseur avec des mains humides.**
- **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.**
- **Coupez l'alimentation si vous n'utilisez pas le climatiseur pendant longtemps.**
- **Vérifiez si le support d'installation est en bon état.**
- **Ne placez pas des animaux ou des plantes directement dans le courant d'air de l'appareil.**
- **Ne buvez pas l'eau de vidange du climatiseur.**
- **N'utilisez pas le climatiseur pour l'entreposage d'aliments, de plantes, d'animaux, d'instruments de précision ou d'objets d'art.**
- **Les raccords de tuyauterie deviennent chauds pendant le chauffage; faites attention.**
- **N'appliquez aucune forte pression sur les ailettes du radiateur.**
- **Utilisez l'appareil uniquement quand les filtres à air sont installés.**
- **N'obstruez pas et ne couvrez pas la grille d'admission et la fente de sortie.**
- **Veillez à tenir tout équipement électronique à un mètre au moins des appareils intérieur et extérieur.**
- **Évitez d'installer le climatiseur près d'un feu ouvert ou d'autres équipements de chauffage.**
- **Lors de l'installation des unités intérieure et extérieure, évitez tout accès par des petits enfants.**
- **N'utilisez pas de gaz inflammables à près du climatiseur.**

CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONS

INVERSEUR

Lors de la mise en fonctionnement, une grande quantité de courant est nécessaire pour amener rapidement la température de la pièce à la température souhaitée. Pour des raisons de confort et d'économie d'énergie, la consommation de l'appareil diminue ensuite automatiquement.

FONCTIONNEMENT DU SÉCHAGE DU SERPENTIN

Il est possible, pour éviter l'accumulation de moisissure et la prolifération des bactéries, de sécher l'appareil intérieur en appuyant sur la touche COIL DRY de la télécommande.

FCHANGEMENT AUTOMATIQUE

Le mode de fonctionnement (Refroidissement, Déshumidification, Chauffage) change automatiquement afin de conserver la température programmée de manière constante.

LA PROGRAMMATION COMBINÉE MARCHE/ARRÊT

La programmation combinée marche/arrêt vous permet de combiner la mise hors service (OFF) et en service (ON). Cette combinaison concerne la transition de OFF à ON ou de ON à OFF pendant une période de 24 heures.

FONCTIONNEMENT TEMPORISÉ

Lorsque la touche de minuterie SLEEP est actionnée en mode Chauffage, la réglage du thermostat du climatiseur est progressivement abaissé; en revanche, en mode Refroidissement, le réglage du thermostat est progressivement élevé. Quand la durée programmée pour le compte à rebours est écoulée, l'appareil se met hors tension automatiquement.

TÉLÉCOMMANDE À INFRAROUGE

La Télécommande sans fil autorise un contrôle facile du fonctionnement du climatiseur.

FONCTIONNEMENT OSCILLANT

Les Volets de direction verticale du flux d'air oscillent automatiquement vers le haut et le bas, de manière à envoyer l'air vers tous les coins de la pièce.

PANNEAU D'ACCÈS AMOVIBLE

La Panneau d'accès de l'unité intérieur peut être retirée pour faciliter le nettoyage et l'entretien.

FILTRE RÉSISTANT ÀUX MOISISSURE

Le Filtre à air a reçu un traitement anti-moisissure, ce qui assure sa propreté et la facilité de son entretien.

FONCTIONNEMENT SUPER SILENCIEUX

Quand la touche FAN CONTROL est utilisée pour sélectionner QUIET (silencieux), l'appareil commence le fonctionnement super silencieuxl; le flux d'air de l'unité intérieure est réduit pour assurer un fonctionnement plus silencieux.

MODE PURIFICATEUR D'AIR

Grâce à la puissance du climatiseur, purifiez rapidement l'air d'une pièce.

FILTRE ELECTRONIQUE PURIFICATEUR D'AIR

A installer pour l'utilisation dans l'unité de récupération des poussières. Pour savoir comment installer le filtre, reportez-vous à la page 15.
Le courant électrique est utilisé pour charger le filtre, ceci afin de retenir les particules polluantes de l'air et les poussières de manière efficace et éliminer les odeurs. Il permet également de réduire l'activité bactérienne.

TELECOMMANDE FILAIRE (OPTION)

La télécommande filaire en option (modèle n°UTB-UUB) peut être utilisée.
Lorsque vous utilisez la télécommande, veuillez remarquer les différences suivantes selon que vous utilisez une télécommande filaire ou sans fil :

[Fonctions supplémentaires avec la télécommande filaire]
- Programmation hebdomadaire
- Réglage programmé de la température

[Fonctions non disponibles avec la télécommande filaire]
- La fonction de purification d'air ne peut être arrêtée ni démarrée. (Lors du fonctionne ment, elle reste sur la position ON)
- QUIET (mode silencieux) ne peut pas être sélectionné en MODE VENTILATION
- La minuterie de temporisation ne peut pas être utilisée.

De plus, vous ne pouvez pas utiliser simultanément la télécommande filaire et la télécommande sans fil. (Seul l'une d'entre elles peut être utilisée)

NOMENCLATURE DES ORGANES

Fig. 1 Unité intérieur

① **Panneau de contrôle de fonctionnement (Fig. 2)**

② **Bouton manuel-automatique (MANUAL AUTO)**

- Si vous maintenez le bouton manuel-automatique (MANUAL AUTO) enfoncé pendant plus de 10 secondes, le système de refroidissement forcé se déclenche.
- Le système de refroidissement forcé est utilisé au moment de l'installation. et uniquement par un technicien agréé.
- Si le système de refroidissement forcé se déclenche par hasard, appuyez sur la touche de marche/arrêt (START/STOP) pour l'arrêter.

③ **Voyant (Fig.3)**

④ **Récepteur du signal de télécommande**

⑤ **Voyant rouge de fonctionnement (OPERATION) (rouge)**

⑥ **Voyant vert de minuterie (TIMER) (vert)**

- Si le voyant TIMER clignote en mode de fonctionnement de la minuterie, le climatiseur vous indique que la minuterie n'a pas été correctement réglée. (Voir "Remise en marche automatique" à la page 17.)

⑦ **Voyant vert de nettoyage d'air (AIR CLEAN)**

⑧ **Voyant SÉCHAGE DU SERPENTIN (COIL DRY) (orange)**

⑨ **Grille d'admission (Fig.4)**

⑩ **Filtre à air**

⑪ **Volet de direction du flux d'air**

⑫ **Volets Gauche-Droite (derrière le volet de direction verticale du flux d'air)**

⑬ **Tuyau de vidange**

⑭ **Filtre de nettoyage d'air électrique**

⑮ **Cordon d'alimentation**

⑯ **Fiche du cordon d'alimentation**

Fig. 5 Unité extérieur

⑰ **Orifice d'admission**

⑱ **Orifice de sortie**

⑲ **Canalisation**

⑳ **Orifice de vidange (fond)**

- Reportez-vous à la page dépliée de la couverture.

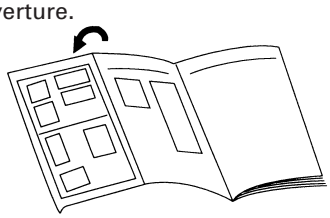


Fig. 6 Télécommande

㉑ **Emetteur du signal**

㉒ **Touche de contrôle principal (MASTER CONTROL)**

㉓ **Touche de contrôle de ventilateur (FAN CONTROL)**

㉔ **Touche de marche/arrêt (START/STOP)**

㉕ **Touche AIR CLEAN**

㉖ **Touche COIL DRY**

㉗ **Touche SET**

㉘ **Touche SET TEMP. (▲ /▼)**

㉙ **Touche de fonctionnement temporisé (SLEEP)**

㉚ **Touche SWING**

㉛ **Touche TIMER MODE**

㉜ **Touches TIMER SET (⊞ / ⊟)**

㉝ **Touche d'essai de fonctionnement (TEST RUN)**

- Cette touche s'emploie lors de l'installation du climatiseur et elle ne sera pas utilisée en temps normal car le thermostat du climatiseur pourrait alors fonctionner de façon incorrecte.
- Si cette touche est actionnée pendant un fonctionnement normal, l'appareil passera au mode d'essai; le voyant de fonctionnement de l'unité intérieure et le voyant de minuterie commenceront alors à clignoter de façon simultanée.
- Pour arrêter le mode d'essai de fonctionnement, appuyez sur la touche START/STOP pour arrêter le climatiseur.

㉞ **Touche CLOCK ADJUST**

㉟ **Touche RESET**

㊱ **Affichage de la télécommande (Fig. 7)**

㊲ **Affichage de réglage de température**

㊳ **Ecran de transmission**

㊴ **Affichage du mode de fonctionnement**

㊵ **Affichage de vitesse de ventilation**

㊶ **Ecran de nettoyage d'air (AIR CLEAN)**

㊷ **Affichage d'oscillation**

㊸ **Affichage du séchage du serpentin**

㊹ **Affichage du mode de minuterie**

㊺ **Ecran de veille (SLEEP)**

㊻ **Affichage d'horloge**

PRÉPARATIFS

Mise sous tension

1 Connectez l'alimentation (Fig. 1 ⑯) sur une prise du secteur. Dans le cas d'un branchement direct, enclenchez le disjoncteur.

Mise en place des Piles (AAA/R03/LR03 × 2)

1 Appuyez sur le couvercle du logement des Piles à l'arrière et faites le glisser pour l'ouvrir.
Faites glisser dans le sens de la flèche en appuyant sur le repère (▽).

2 Installez les Piles.
Veillez à respecter la polarité (⊕/⊖) des piles.

3 Refermez le couvercle du logement des Piles.

Mise à l'heure

1 Appuyez sur la touche CLOCK ADJUST (Fig. 6 ㉞).
Appuyez sur le bouton avec la pointe d'une stylo-bille ou d'un autre objet.

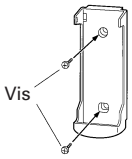
2 Utilisez les touches TIMER SET (+/−) (Fig. 6 ㉜) pour régler l'horloge.
Touche + : Pour faire avancer les chiffres.
Touche − : Pour faire reculer les chiffres.
(A chaque poussée sur la touche, la valeur avance/recule par palier d'une minute. Elle changera par palier de 10 minutes si la touche est maintenue enfoncée.)

3 Rappuyez sur la touche CLOCK ADJUST (Fig. 6 ㉞).
Le réglage est ainsi terminé et l'horloge commence à fonctionner.

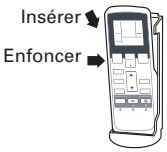
Utilisation de la Télécommande

- La télécommande doit être dirigée vers le récepteur du signal (Fig. 3 ④) du climatiseur pour fonctionner correctement.
- Portée de la télécommande est d'environ 23 ft.
- Quand un signal est correctement reçu par le climatiseur, un bip se fait entendre.
- Si aucun bip n'est audible, appuyez à nouveau sur la touche souhaitée de la Télécommande.

Support de la Télécommande



① **Fixez le support.**



② **Installez la Télécommande.**

③ **Pour retirer la Télécommande (utilisation séparée).**

⚠ ATTENTION!

- Prenez soin de ne pas laisser des piles à la portée des petits enfants qui pourraient les avaler par accident.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant longtemps, retirez-en les piles pour éviter un suintement de leur électrolyte.
- Si de l'électrolyte des piles entre en contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses, lavez immédiatement avec beaucoup d'eau fraîche et consultez votre médecin.
- Des piles usagées doivent être retirées rapidement de la télécommande et éliminées correctement soit en les plaçant dans un récipient public adhoc, soit en les rendant à l'autorité compétente.
- N'essayez jamais de recharger des piles.

Ne mélangez jamais de piles neuves et usagées ou des piles de types différents. La durée de vie des piles est d'environ une année pour une utilisation normale. Si la plage de fonctionnement de la télécommande diminue sensiblement, remplacez les piles et appuyez sur la touche RESET à l'aide de la pointe d'un stylo à bille ou d'un autre objet de petite taille.

FONCTIONNEMENT

Sélection du mode de Fonctionnement

1 **Appuyez sur la touche START/STOP (Fig. 6 ㉔).**

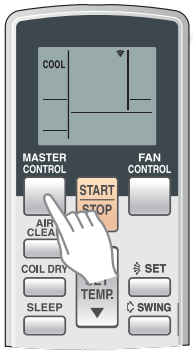
Le voyant rouge de fonctionnement (OPERATION) de l'appareil intérieur (Fig. 3 ⑤) s'allume.
Le climatiseur se met en marche.

2 **Appuyez sur la touche MASTER CONTROL (Fig. 6 ㉒) pour choisir le mode souhaité.**

A chaque pression de la touche, le mode change dans l'ordre suivant:

AUTO (Automatique) → COOL (Refroidissement) → DRY (Déshumidification) → FAN (Ventilation) → HEAT (Chauffage) → AUTO

Après trois secondes environ, l'affichage entier réapparaît.



Exemple: réglage sur COOL.

Réglage du thermostat

Appuyez sur la touche SET TEMP. (Fig. 6 ㉘).

Touche ▲: Appuyez pour élever le réglage du thermostat.
Touche ▼: Appuyez pour abaisser le réglage du thermostat.

●Plage de réglage du thermostat:

Automatique ..... 64 °F à 88 °F
Chauffage ..... 60 °F à 88 °F
Refroidissement/Déshumidification ..... 64 °F à 88 °F

Le thermostat ne permet pas de régler la température en mode Ventilation (FAN); la température n'apparaît pas sur l'affichage de la télécommande dans ce mode.

Environ 3 secondes plus tard, tout l'affichage réapparaît.

Le réglage du thermostat doit être considéré comme une valeur indicative et elle peut être légèrement différente de la température réelle de la pièce en fonction des caractéristiques de cell-ciou de la position de l'appareil.

Exemple: réglage sur 80 °F.

Réglage de la vitesse du ventilateur

Appuyez sur la touche FAN CONTROL (Fig. 6 ㉓).

A chaque pression de la touche, la vitesse du ventilateur change dans l'ordre suivant:

AUTO (Automatique) → HIGH (Rapide) → MED (Moyen) → LOW (Lent) → QUIET (Silencieux) → AUTO

Environ 3 secondes plus tard, tout l'affichage réapparaît.

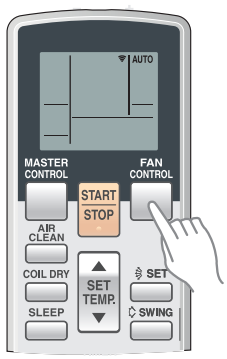
Lors d'un réglage sur AUTO:

Chauffage : Le ventilateur agit afin de faire circuler l'air chauffé de façon optimale. Cependant, le ventilateur fonctionne très lentement quand la température de l'air émis par l'unité intérieure est basse.

Refroidissement: À mesure que la température de la pièce approche du réglage de thermostat, la vitesse du ventilateur diminue.

Ventilation : Le ventilateur se met alternativement en service et hors service; quand il est en service, il fonctionne à la vitesse LOW (lent).

Le ventilateur fonctionne à très basse vitesse en mode Surveillance au début du mode Chauffage.



Exemple: réglage sur AUTO.

Fonctionnement SUPER SILENCIEUX

Le fonctionnement SUPER SILENCIEUX commence. Le flux d'air de l'unité intérieure sera réduit pour rendre plus doux le fonctionnement.

- Le fonctionnement SUPER SILENCIEUX n'est pas utilisable en mode Déshumidification. (La même chose est vraie quand le mode Déshumidification est sélectionné pendant le fonctionnement en mode AUTO.)
- Pendant le fonctionnement Super Silencieux, les performances de chauffage et de légèrement réduites. Si la pièce ne se réchauffe pas/ne refroidit pas lors du fonctionnement SUPER SILENCIEUX, réglez la vitesse du ventilateur du climatiseur.

Arrêt du climatiseur

Appuyez sur la touche START/STOP (Fig. 6 ㉔).

Le voyant rouge de fonctionnement (OPERATION) (Fig. 3 ⑤) s'éteint.

A propos du mode de fonctionnement AUTO CHANGEOVER (changement automatique)

AUTO:

- Lorsque le mode AUTO CHANGEOVER (changement automatique) est sélectionné, le ventilateur fonctionne dans un premier temps à très faible vitesse pendant environ une minute. Pendant ce temps, l'appareil détecte les conditions ambiantes et choisit le mode de fonctionnement adéquat.

  Si la différence entre le réglage du thermostat et la température réelle de la pièce dépasse +4 °F → Fonctionnement en mode Refroidissement ou Déshumidification

  Si la différence entre le réglage du thermostat et la température réelle de la pièce est inférieure à ±4 °F → Opération de surveillance
  Si la différence entre le réglage du thermostat et la température réelle de la pièce dépasse les -4 °F → Fonctionnement en mode Chauffage

- Lorsque le climatiseur a rapproché la température de la pièce du réglage du thermostat, il commence son opération de surveillance. En mode d'opération de surveillance, le ventilateur fonctionne à faible vitesse. Si la température de la pièce change par la suite, le climatiseur sélectionne le mode de fonctionnement approprié (Chauffage ou, Refroidissement) pour que la température corresponde à celle programmée sur le thermostat.

  (La plage de fonctionnement de la surveillance est de plus ou moins ±4 °F en fonction de la programmation du thermostat.)

- Si le mode sélectionné automatiquement par l'appareil ne correspond pas au mode souhaité, sélectionnez un des modes de fonctionnement (CHAUFFAGE, REFFROIDISSEMENT, DESHUMIDIFICATION, VENTILATION).

A propos du mode de fonctionnement

Chauffage (HEAT):

- Utilisé pour chauffer la pièce.
- Quand le mode Chauffage est choisi, le climatiseur fait fonctionner son ventilateur à très basse vitesse pendant 3 à 5 minutes, puis il passe au réglage de ventilation sélectionné. Cette durée permet à l'unité intérieure de se préchauffer avant d'entrer pleinement en service.
- Lorsque la température de la pièce est très basse, du givre peut apparaître sur l'appareil extérieur, ce qui peut réduire ses performances. Pour empêcher cette formation de givre, l'appareil enclenche automatiquement un cycle de dégivrage de temps en temps. Pendant le mode de dégivrage automatique, le voyant rouge de fonctionnement (OPERATION) (Fig. 3 ⑤) clignote, et le mode de chauffage est interrompu.

Refroidissement (COOL):

- Utilisé pour rafraichir la pièce.

Déshumidification (DRY):

- Utilisé pour rafraîchir légèrement la pièce en éliminant l'humidité.
- Il n'est pas possible de chauffer la pièce en mode Déshumidification.
- En mode Déshumidification, l'appareil fonctionne à basse vitesse; pour ajuster l'humidité de la pièce, il arrive que le ventilateur de l'unité intérieure s'arrête de temps à autre. Le ventilateur risque également de fonctionner à très basse vitesse pendant l'ajustement du niveau d'humidité de la pièce.
- La vitesse du ventilateur ne peut pas être changée manuellement quand le mode Déshumidification est sélectionné.

Ventilation (FAN):

- A utiliser pour faire circuler l'air dans toute la pièce.

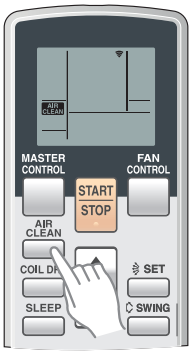
En mode Chauffage:
Réglez le thermostat à une valeur plus haute que la température actuelle de la pièce. Le mode Chauffage ne fonctionnera pas si le thermostat est réglé plus bas que la température réelle de la pièce.

En mode Refroidissement/Déshumidification:
Réglez le thermostat à une valeur plus basse que la température actuelle de la pièce. Les modes Déshumidification et Refroidissement ne fonctionneront pas si le thermostat est réglé plus haut que la température réelle de la pièce (en mode Refroidissement, seul le ventilateur fonctionnera).

En mode Ventilation:
L'appareil ne permet pas de réchauffer ou rafraîchir la pièce.

FONCTION PURIFICATEUR D'AIR

Si vous souhaitez éliminer la saleté, la poussière, la fumée de cigarette, le pollen ou tout simplement purifier l'air d'une pièce, utilisez la Fonction Purificateur d'air.



1 Appuyez sur le bouton START/STOP (Fig. 6 ㉔).

Le voyant rouge de fonctionnement (OPERATION) (Fig. 3 ⑤) s'allume.

2 Appuyez sur le bouton AIR CLEAN (Fig. 6 ㉕).

Le voyant vert de nettoyage d'air (AIR CLEAN) (Fig. 3 ⑦) s'allume.

- Les systèmes de climatisation et de purification d'air fonctionneront simultanément.

Si vous souhaitez arrêter la fonction Purificateur d'air

Appuyez à nouveau sur le bouton AIR CLEAN (Fig. 6 ㉕)

Le voyant vert de nettoyage d'air (AIR CLEAN) (Fig. 3 ⑦) s'éteint.

- Ceci n'éteindra que le purificateur d'air, le climatiseur continuera de fonctionner.

Pour éteindre également le climatiseur

Appuyez sur le bouton START/STOP (Fig. 6 ㉔).

Le voyant rouge de fonctionnement (OPERATION) (Fig. 3 ⑤) s'éteint.

- La prochaine pression sur le bouton START/STOP (Fig. 6 ㉔) remettra le climatiseur et le purificateur d'air en marche.

Purification de l'air

- Pendant le fonctionnement, l'appareil produit une petite quantité d'ozone (dont l'odeur peut être sentie).
- Lorsque l'appareil est utilisé en combinaison avec le déshumidificateur à ultrasons, il se peut que des particules blanches se collent au filtre au plasma. Si c'est le cas, nettoyez le filtre au plasma dès que possible. (Voir page 13, 14.)
- La fonction purificateur d'air ne peut filtrer les gaz tels que le monoxyde de carbone et l'alcool contenus dans l'air. Durant le fonctionnement, aérez souvent la pièce afin d'empêcher l'asphyxie ou la suffocation.
- Si le filtre d'admission est retiré en cours d'utilisation, un dispositif de sécurité arrête le fonctionnement du filtre à plasma. Dans ce cas, le voyant vert de nettoyage d'air (AIR CLEAN) de l'appareil intérieur clignote après un certain temps.
- Appuyez sur le bouton FAN CONTROL pour changer la vitesse de rotation du ventilateur. (Voir page 6.) Le filtre au plasma est plus efficace lorsque le ventilateur tourne à sa vitesse maximale.
- Le voyant vert de nettoyage d'air (AIR CLEAN) clignote pour vous informer que le nettoyage périodique du filtre à plasma est requis (reportez-vous à la page 13, 14).

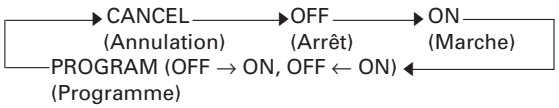
FONCTIONNEMENT PAR MINUTERIE DE PROGRAMMATION

Avant d'utiliser la minuterie, vérifiez que la Télécommande est réglée sur l'heure exacte (cf. page 4).

Emploi des fonctions de déclenchement ou d'arrêt différé

1 Appuyez sur la touche START/STOP (marche/arrêt) (Fig. 6 ㉔).
(Si le climatiseur fonctionne déjà, passez à l'étape 2.)
Le voyant OPERATION rouge de l'unité intérieure (Fig. 3 ⑤) s'allume.

2 Appuyez sur la touche TIMER MODE (Fig. 6 ㉛) pour sélectionner la minuterie d'arrêt ou de marche.
À chaque poussée sur la touche, la fonction de la minuterie change dans l'ordre suivant:



Le voyant vert de minuterie (TIMER) de l'appareil intérieur (Fig. 3 ⑥) s'allume.

3 Utilisez les touches TIMER SET (Fig. 6 ㉜) pour régler l'heure d'arrêt et de mise en marche souhaitées.
Réglez l'heure pendant que l'affichage horaire clignote (le clignotement dure 5 secondes).

Touche ⊞ : Appuyez pour avancer l'heure.
Touche ⊟ : Appuyez pour reculer l'heure.

Environ 5 secondes plus tard, tout l'affichage réapparaît.

Annulation de la minuterie
Utilisez la touche TIMER MODE pour sélectionner "CANCEL".
Le climatiseur repasse au fonctionnement normal.

Changement du réglage de la minuterie
Effectuez les étapes **2** et **3**.

Arrêt du climatiseur pendant due la minuterie fonctionne
Appuyez sur la touche START/STOP.

Changement des conditions de fonctionnement
Si vous souhaitez changer les conditions de fonctionnement (Mode, Vitesse de ventilation, Réglage du thermostat) après avoir réglé la minuterie, attendez que tout l'affichage réapparaisse, puis appuyez sur les touches appropriées pour changer le fonctionnement.

Utilisation de la programmation combinée Marche/Arrêt

1 Appuyez sur la touche START/STOP (Fig. 6 ㉔) (marche/arrêt).
(Si l'appareil est déjà en service, passez à l'étape 2.)
Le voyant OPERATION rouge de l'unité intérieure (Fig. 3 ⑤) s'allume.

2 Programmez les heures souhaitées pour la mise à l'arrêt (OFF) et la mise en marche (ON) par minuterie.
Consultez la section "Emploi de la minuterie de marche (ON) ou d"arrêt (OFF)" pour régler le mode et les heures de fonctionnement souhaités.
Environ 3 secondes plus tard, tout l'affichage réapparaît.
Le voyant TIMER vert de l'unité intérieure (Fig. 3 ⑥) s'allume.

3 Appuyez sur la touche TIMER MODE (Fig. 6 ㉛) pour sélectionner la programmation combinée Marche/Arrêt (OFF ON ou OFF ON s'affiche).
L'affichage indique alternativement "OFF" et "ON", puis il change pour indiquer le réglage horaire de l'opération qui se produira la premiére.

- La programmation se met en service. (Si la mise en service (ON) doit fonctionner d'abord, l'appareil cesse de fonctionner à ce moment.)

Environ 5 secondes plus tard, tout l'affichage réapparaît.

Annulation de la minuterie
Utilisez la touche TIMER MODE pour sélectionner "CANCEL".
Le climatiseur repasse au mode de fonctionnement normal.

Changement du réglage de la minuterie
1. Effectuez les démarches expliquées à la section "Emploi de la minuterie de marche (ON) ou d"arrêt (OFF)" pour choisir les réglages de minuterie à changer.
2. Appuyez sur la touche TIMER MODE pour sélectionner OFF→ON ou OFF←ON.

Arrêt du climatiseur pendant que la minuterie fonctionne
Appuyez sur la touche START/STOP.

Changement des conditions de fonctionnement
Si vous souhaitez changer les conditions de fonctionnement (Mode, Vitesse de ventilation, Réglage du thermostat) après avoir réglé la minuterie, attendez que tout l'affichage réapparaisse, puis appuyez sur les touches appropriées pour changer le fonctionnement.

À propos de la programmation combinée Marche/Arrêt

- La programmation combinée marche/arrêt vous permet de combiner la mise hors service (OFF) et en service (ON). Cette combinaison concerne la transition de OFF à ON ou de ON à OFF pendant une période de 24 heures.
- La première fonction à agir est celle qui est la plus proche de l'heure actuelle. L'ordre des opérations est indiqué par la flèche sur l'affichage de la télécommande (OFF → ON ou OFF ← ON).
- Un exemple d'utilisation est de faire s'arrêter (OFF) le climatiseur automatiquement après que vous vous êtes endormi et de l'allumer (ON) automatiquement le matin avant votre réveil.

FONCTIONNEMENT TEMPORISÉ

A la différence des autres fonctions de la minuterie, le fonctionnement temporisé permet de programmer une durée pendant laquelle fonctionnera le climatiseur.

Utilisation de la Minuterie de Temporisation

Pendant que le climatiseur fonctionne ou est arrêté, appuyez sur la touche SLEEP. (Fig. 6 ㉙)

Le voyant OPERATION (rouge) de l'appareil intérieur (Fig. 3 ⑤) et le témoin (vert) de la minuterie TIMER (Fig. 3 ⑥) s'allument.

Annulation de la minuterie

Utilisez la touche TIMER MODE pour sélectionner "CANCEL".
Le climatiseur repasse au mode de fonctionnement normal.

Arrêt du climatiseur après le déclenchement du temporisateur

Appuyez sur la touche START/STOP.

Changement des réglages du minuterie

Appuyez une nouvelle fois sur la touche SLEEP (Fig. 6 ㉙) et réglez l'heure à l'aide des touches TIMER SET (⊞/ ⊟) (Fig. 6 ㉜).

Ajustez l'heure pendant que l'affichage horaire clignote (pendant 5 secondes environ).

Touche ⊞ : Pour faire avancer l'heure.
Touche ⊟ : Pour faire reculer l'heure.

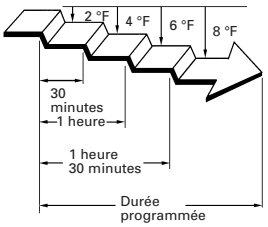
Environ 5 secondes plus tard, tout l'affichage réapparaît.

À propos de la minuterie à temporisateur

Pour éviter un chauffage ou un refroidissement excessif pendant le sommeil, la minuterie de temporisation modifie automatiquement le réglage du thermostat selon le réglage de la durée. Quand la durée programmée est écoulée, le climatiseur s'arrête complètement.

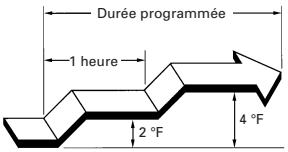
Pendant le chauffage:
Quand le fonctionnement temporisé est programmé, le réglage du thermostat est automatiquement abaissé de 2 °F toutes les 30 minutes. Quand le thermostat été abaissé de 8 °F en tout, le réglage à ce niveau est maintenu jusqu'à la fin de la durée programmée; quand ce moment est atteint, le climatiseur s'arrête automatiquement.

Réglage du temporisateur (SLEEP)



Pendant le Refroidissement/Déshumidification:
Quand le fonctionnement temporisé est programmé, le réglage du thermostat est automatiquement élevé de 2 °F toutes les 60 minutes. Quand le thermostat été augmenté de 8 °F en tout, le réglage à ce niveau est maintenu jusqu'à la fin de la durée programmée; quand ce moment est atteint, le climatiseur s'arrête automatiquement.

Réglage du temporisateur (SLEEP)



RÉGLAGE DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR

Le sens vertical (haut-bas) du flux d'air se règle en appuyant sur la touche SET de la télécommande. En revanche, le sens horizontal (Gauche-Droite) du flux d'air se règle manuellement en déplaçant les volets de direction du flux d'air.
Lorsque vous effectuez des modifications par rapport au sens de la soufflerie horizontale, mettez le climatiseur en marche et assurez-vous que les pales de la soufflerie d'air verticale sont arrêtées.

Réglage de la direction verticale du flux d'air

Appuyez sur la touche SET (Fig. 6 ㉗).

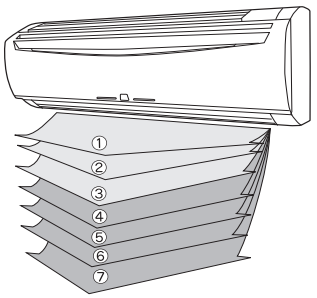
À chaque pression sur la touche, le flux d'air se modifie comme suit:

① ⇄ ② ⇄ ③ ⇄ ④ ⇄ ⑤ ⇄ ⑥ ⇄ ⑦

Positions de réglage de direction du flux d'air:

①,②,③ : En mode Refroidissement/Déshumidification
④,⑤,⑥,⑦ : En mode Ventilation
①,②,③,④,⑤,⑥,⑦ : En mode Ventilation

L'affichage de la télécommande ne change pas.

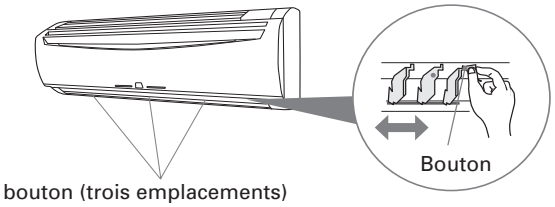


- Servez-vous du réglage de la direction de l'air dans la plage indiquée ci-dessus.
- La direction verticale du flux d'air sera réglée automatiquement comme indiqué, en fonction du type de fonctionnement sélectionné.
  En mode Refroidissement/Déshumidification : Flux horizontal ①
  En mode Ventilation : Flux vers le bas ⑦
- Lors d'un fonctionnement en mode AUTO, le flux d'air sera horizontal ① pendant la première minute et la direction de l'air ne peut pas être ajustée pendant cette période.

Réglage Gauche-Droite

Ajustez les Volets Gauche-Droite.

- Déplacez les Volets Gauche-Droite pour ajuster le flux d'air dans le sens souhaité.



bouton (trois emplacements)

⚠ DANGER!

- N'introduisez jamais les doigts ou des objets étrangers dans les orifices de sortie car le ventilateur interne fonctionne à grande vitesse et il pourrait provoquer des blessures.

- Utilisez toujours la touche SET de la télécommande pour ajuster les volets de flux d'air vertical. Un déplacement manuel de ces volets pourrait entraîner un fonctionnement inadéquat. Dans ce cas, arrêtez l'appareil et remettez-le en marche; les volets devraient à nouveau fonctionner correctement.
- En modes Refroidissement et Déshumidification, ne réglez pas les volets de direction du flux d'air pendant longtemps dans la plage de chauffage (④ - ⑦) car de la vapeur d'eau pourrait se condenser près des volets de sortie et des gouttes d'eau pourraient s'écouler du climatiseur. En mode Refroidissement et Deshumidification, si les volets de direction du flux d'air sont laissés dans la plage de chauffage pendant plus de 30 minutes, ils reviendront automatiquement au niveau ③.
- Lorsque l'appareil est installé dans une pièce où se trouvent des nourrissons, des enfants, des personnes âgées ou alitées, tenez compte de leur position en réglant la température et la direction du flux d'air.

⚠ DANGER!

- Lors du réglage des volets droite-gauche, il est nécessaire au préalable d'arrêter le climatiseur et de vous assurer qu'il s'est réellement arrêté avant de modifier la direction.

FONCTIONNEMENT OSCILLANT

Mettez le climatiseur en marche avant de procéder aux démarches suivantes.

Sélection du fonctionnement oscillant (SWING)

Appuyez sur la touche SWING (Fig.6 ㉚)

L'affichage d'oscillation (Fig. 7 ㊷) s'allume.
Dans ce mode, les volets de direction verticale du flux d'air oscillent automatiquement pour diriger l'air vers le haut et le bas.

Arrêt du fonctionnement oscillant (SWING)

Appuyez une deuxième fois sur la touche SWING (Fig.6 ㉚).

L'affichage d'oscillation (Fig. 7 ㊷) s'éteint.
La direction du flux d'air est à nouveau celle précédant la sélection du mode oscillant.

À propos du fonctionnement oscillant

En mode Refroidissement/Déshumidification : Oscille entre ① et ③.
En mode Chauffage : Oscille entre ③ et ⑦.

- Il se peut que le fonctionnement oscillant s'arrête temporairement quand le ventilateur du climatiseur ne fonctionne pas ou quand il tourne à une vitesse très lente.

FONCTIONNEMENT DU SÉCHAGE DU SERPENTIN

Il est possible, pour éviter l'accumulation de moisissure et la prolifération des bactéries, de sécher l'appareil intérieur en appuyant sur la touche COIL DRY de la télécommande.
Suite à la pression de la touche COIL DRY, le séchage du serpentin durera 30 minutes et s'arrêtera automatiquement.

Sélection du séchage du serpentin

Appuyez sur la touche COIL DRY (Fig. 6 ㉖) pendant le fonctionnement ou l'arrêt de l'appareil.

Le voyant SÉCHAGE DU SERPENTIN (COIL DRY) (orange) (Fig. 3 ⑧) s'allume.
L'affichage du séchage du serpentin (Fig.7 ㊸) s'allumera. Il disparaîtra après 30 minutes.

Annulation du séchage du serpentin

Appuyez sur la touche START / STOP (marche/arrêt) (Fig. 6 ㉔) pendant l'opération de séchage.

Le voyant SÉCHAGE DU SERPENTIN (COIL DRY) (orange) (Fig. 3 ⑧) s'éteint.
L'affichage du séchage du serpentin (Fig.7 ㊸) s'éteint. le séchage s'arrêtera.

À propos du séchage du serpentin

- Appuyez de nouveau sur la touche COIL DRY durant le séchage du serpentin. Il est alors possible de reprogrammer le séchage du serpentin.
- Le séchage du serpentin ne peut débarrasser le système de la moisissure ou des bactéries existantes. Il ne permet pas non plus de stériliser le système.

FONCTIONNEMENT MANUEL-AUTOMATIQUE

Sélectionnez le mode de fonctionnement MANUAL AUTO si la télécommande est inutilisable ou si elle n'est pas disponible.

Utilisation des commandes de l'appareil principal

Appuyez sur la touche MANUAL AUTO (Fig. 2 ②) sur le panneau des commandes de l'appareil principal.

Pour arrêter le fonctionnement, appuyez à nouveau sur la touche MANUAL AUTO. (Fig.2 ②)
(Les commandes se trouvent derrière la Panneau d'accès.)

- Quand le climatiseur est contôlé par les commandes de l'unité principale, il fonctionne selon le même mode AUTO que celui qui a été sélectionné par la télécommande. (cf. page 6)
- La vitesse de ventilation sélectionnée sera "AUTO" et le réglage du thermostat sera standard.(76 °F)

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

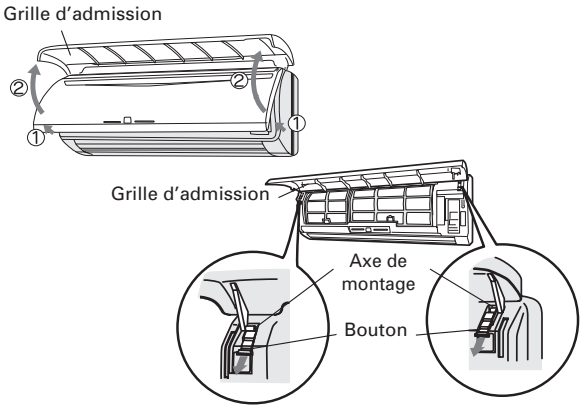
⚠ ATTENTION!

- Avant de nettoyer le climatiseur, prenez soin de le mettre hors tension et de déconnecter l'alimentation.
- Vérifiez que la grille d'admission (Fig. 4 ⑨) est fermement installée.
- Lors du retrait et du remplacement des filtres d'air, ne touchez pas l'échangeur thermique.

Nettoyage de la grille d'admission

1. Déposez la grille d'admission.

① Placer les doigts aux deux extrémités inférieures du panneau de calandre, et soulever vers l'avant; si la calandre semble s'accrocher à mi-chemin au cours de son déplacement, continuer de la lever vers le haut pour l'enlever.
② Tirer au-delà du crochet intermédiaire et ouvrir tout grand la calandre jusqu'à ce qu'elle soit àl'horizontale.

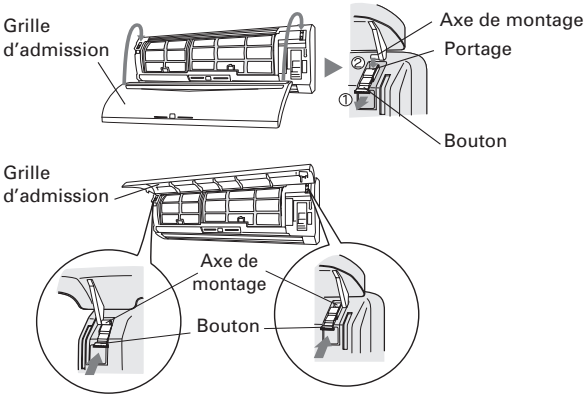


2. Nettoyez à l'eau.

Enlevez poussière avec un aspirateur; frottez l'appareil avec de l'eau chaude, puis séchez avec un linge doux et propre.

3. Remettez la grille d'admission.

① Tirer à fond sur les boutons.
② Maintenir la calandre à l'horizontale et disposer les axes de montage droit et gauche dans les portages situés en haut du panneau.

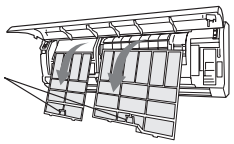


Nettoyage du filtre à air

1. Ouvrez la grille d'admission et déposez le filtre à air.

Soulevez la poignée du filtre à air, débloquez les deux taquets inférieurs et tirez vers l'extérieur.

Poignée du filtre à air

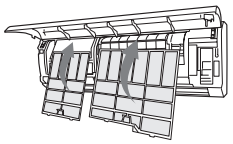


2. Nettoyez la poussière avec un aspirateur ou en lavant.

Après le lavage, laissez sécher convenablement dans un endroit à l'ombre.

3. Remettez le filtre à air en place et refermez la grille d'admission.

① Alignez les côtés du filtre à air avec le panneau et enfoncez à fond en vérifiant que les deux taquets inférieurs sont revenus correctement dans leurs orifices sur le panneau.



② Refermez la grille d'admission.

(Pour la facilité, la grille d'admission n'est pas installée sur cette illustration.)

- La poussière peut être éliminée du filtre à air soit par un aspirateur, soit en le lavant dans une solution de détergent doux et d'eau chaude. Si vous lavez le filtre, veillez à le laisser sécher complètement dans un endroit à l'ombre avant de l'installer à nouveau.
- Si de la poussière s'accumule sur le filtre à air, le flux d'air sera réduit, ce qui abaissera l'efficacité du fonctionnement et augmentera le bruit du climatiseur.
- Pendant une période de fonctionnement normal, le filtre à air doit être nettoyé toutes le deux semaines.

- Quand l'appareil est utilisé pendant longtemps, de la poussière s'accumule à l'intérieur et ceci réduit ses performances. Il est conseillé de le faire inspecter régulièrement en plus de l'entretien que vous faites vous-même. Pour les détails, consultez le personnel de service agréé.
- Pour nettoyer le coffret de l'appareil, n'utilisez pas d'eau plus chaude que 104°F, de détergents abrasifs ou de produits volatils comme de la benzine ou un diluant.
- Ne soumettez pas le coffret de l'appareil à des insecticides ou des vaporisateurs pour cheveux.
- Avant une inutilisation de plus d'un mois, faites fonctionner pendant une demi journée par beau temps pour faire sécher complètement ses organes internes.

NETTOYAGE DU FILTRE AU PLASMA

⚠ ATTENTION !

Avant de nettoyer le filtre au plasma, assurez-vous de mettre le climatiseur hors tension et de le débrancher. Des chocs électriques pourraient se produire.

⚠ ATTENTION !

- Assurez-vous que le filtre au plasma est correctement installé avant de le nettoyer ou d'y effectuer d'autres tâches de maintenance. Si le filtre n'est pas correctement installé, il pour rait tomber et occasionner des dommages ou blesser quelqu'un.
- Vous pourriez vous blesser touchant l'échangeur thermique lorsque vous montez ou dé montez le filtre au plasma. Ne mettez pas vos doigts entre le filtre au plasma et l'échangeur thermique.

Concernant la fonction de vérification du nettoyage du purificateur d'air

- Cette fonction est illustrée par le clignotement du voyant vert de nettoyage d'air (AIR CLEAN), indiquant que l'unité nécessite un entretien.

  Une fois que le mode de nettoyage d'air a été utilisé 400 heures environ, le voyant vert correspondant commence à clignoter lentement (environ une fois toutes les 7 secondes). Dans ce cas, l'unité nécessite un entretien.

  Une fois que le mode de nettoyage d'air a été utilisé 500 heures environ, le voyant vert de nettoyage d'air (AIR CLEAN) commence à clignoter rapidement (environ une fois toutes les 3 secondes). A ce stade, le nettoyage d'air cesse de fonctionner. Procédez à un entretien approprié de l'unité.

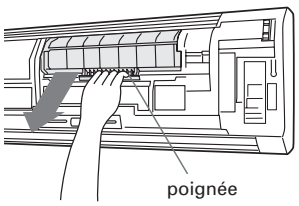
- Veuillez procéder au nettoyage de l'appareil tous les 6 mois.
- Si un son aigu se fait entendre, l'entretien de l'appareil est nécessaire, même si le voyant vert de nettoyage d'air (AIR CLEAN) ne clignote pas.

Nettoyage de l'unité de récupération des poussières

1. Ouvrez la grille d'admission et retirez le filtre à air situé à droite.

- Veuillez vous reporter aux instructions de nettoyage du filtre à air page 12.

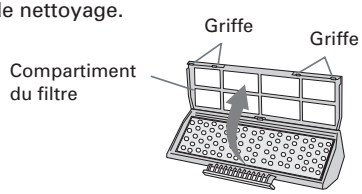
2. Retirez l'unité de récupération des poussières.



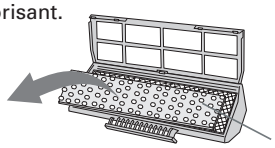
Saisissez fermement l'unité de récupération des poussières par sa poignée et tirez-la pour retirer l'unité (comme indiqué par la flèche).
(L'illustration ci-dessus ne sert que de référence et la grille d'admission n'a pas été incluse).

3. Déposez le filtre de nettoyage d'air et le filtre désodorisant de l'unité de nettoyage.

① Ouvrez le compartiment du filtre à l'arrière de l'unité de nettoyage.

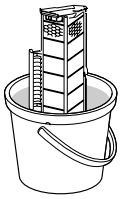


② Déposez le filtre de nettoyage d'air et le filtre désodorisant.



4. Lavez à l'eau et faites sécher.

① Faites tremper le filtre au plasma dans de l'eau chaude (entre 104 et 113 °F) durant 10 à 15 minutes. Si le filtre au plasma est très sale, utilisez un détergent doux (à faible alcalinité ou bien un détergent isotope) bien dilué à 15 fois sa concentration normale et laissez-y tremper le filtre au plasma.
② Remuez délicatement de haut en bas et de droite à gauche. Vous pouvez également utiliser une éponge douce pour nettoyer la surface.
③ Rincez à l'eau claire.
④ Secouez le filtre au plasma pour bien éliminer l'eau qu'il contient. (Si le filtre au plasma est très sale, répétez les procédures ① à ④ autant de fois que nécessaire.)
⑤ Mettez le filtre au plasma dans un endroit ombragé et laissez-le sécher complètement.

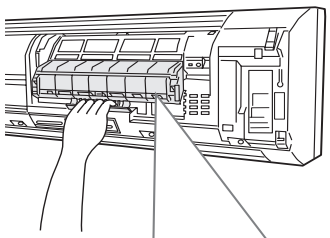


- N'utilisez qu'un détergent doux (à faible alcalinité ou un détergent isotope).
- N'ouvrez jamais le filtre au plasma.
- Ne faites jamais tremper le filtre au plasma dans de l'eau brûlante.
- Ne frottez jamais le filtre au plasma avec un grattoir ou d'autres ustensiles durs ou abrasifs. Ceci pourrait endommager le filtre à alvéoles.
- N'introduisez jamais de brosse dans le filtre au plasma pour le nettoyer. Ceci endommagera les pièces internes et produira un mauvais fonctionnement du filtre au plasma.
- N'utilisez jamais de sèche-cheveux ou tout autre appareil pour insuffler de l'air chaud dans le filtre au plasma. Ceci provoquera une déformation ou d'autres dommages.
- BAvant de remettre le filtre en place, assurez-vous qu'il est complètement sec. Si l'appareil est installé encore mouillé puis mis en fonctionnement, le voyant rouge de fonctionnement (OPERATION) et le voyant vert de minuterie (TIMER) clignotent, et le nettoyage d'air s'arrête.

Nettoyage de l'unité de récupération des poussières

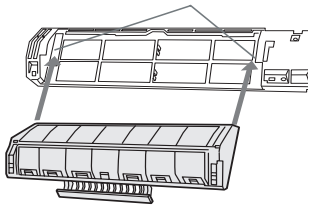
5. Mettez l'unité de récupération des poussières en place

(L'illustration ci-dessus ne sert que de référence et la grille d'admission n'a pas été incluse).

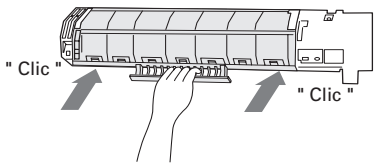


② Alignez les deux extrémités de l'unité de récupération des poussières avec la glissière et insérez l'unité.

Glissière



② Insérez jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.



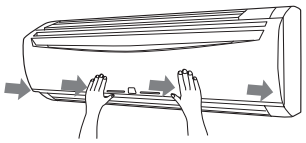
- Assurez-vous que l'unité de récupération des poussières est complètement sèche avant de la remettre en place.
- Après avoir installé l'unité de récupération des poussières, assurez-vous qu'elle a bien été remise en place.
  S'il n'a pas été installé correctement, le voyant rouge de fonctionnement (OPERATION) et le voyant vert de minuterie (TIMER) clignotent, et le nettoyage d'air s'arrête.

6. Remettez le filtre à air en place.

- Veuillez vous reporter aux instructions de nettoyage du filtre à air page 12.

7. Refermez la grille d'admission.

Insérez la grille d'admission au 4 points d'ancrage (deux points à chacune des deux extrémités et deux points au centre de la partie basse, comme indiqué sur l'illustration) afin de la refermer.



Assurez-vous que la grille d'admission est bien fermée.

- Si, après avoir nettoyé l'unité de récupération des poussières, les voyants de fonctionnement et du purificateur d'air continuent de clignoter en Mode Purificateur d'air, assurez-vous que l'unité n'est pas humide et que la grille d'admission est bien fermée.
- Si, après vérification que l'unité est bien sèche et que la grille est bien fermée, les voyants continuent de clignoter, cela peut signifier que l'unité de récupération des poussières est endommagée. Contactez un revendeur agréé afin de faire changer l'unité.

⚠ ATTENTION !

- Assurez-vous que la Grille d'admission (Fig. 4 ⑨)est bien mise en place .

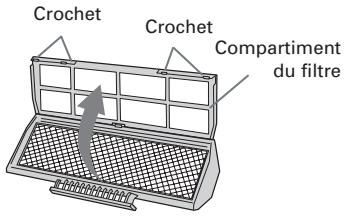
Comment installer ou enlever le filtre purificateur d'air et désodorisant

1. Retirez l'unité de récupération des poussières.

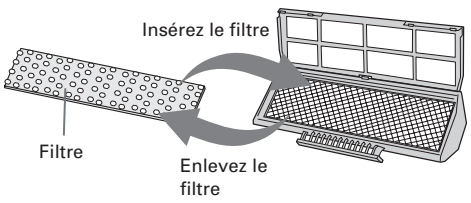
- PReportez-vous aux procédures 1 et 2 de la section " nettoyage de l'unité de récupération des poussières " de la page 13.

2. Installez ou enlevez le filtre purificateur d'air et désodorisant de l'unité

① Ouvrez le compartiment du filtre de l'unité de récupération des poussières.

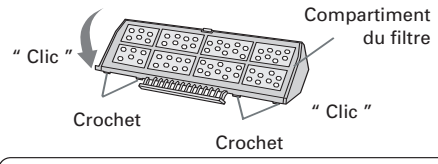


② Installez ou enlevez le filtre purificateur d'air et désodorisant de l'unité.



- Installez le filtre de nettoyage d'air et le filtre désodorisant, la surface noire orientée vers le haut.

③ Refermez le compartiment du filtre.



- Assurez-vous que le compartiment du filtre est bien fermé. Si le compartiment du filtre n'est pas bien fermé, le filtre pourrait tomber.

3. Mettez l'unité de récupération des poussières en place.

- Reportez-vous aux procédures 5, 6 et 7 de la section " nettoyage de l'unité de récupération des poussières " de la page 14.

※ Lorsque vous retirez le filtre, suivez les instructions en ordre inverse.

Nettoyage du filtre purificateur d'air et désodorisant

De même que vous procédez au nettoyage de l'unité de récupération des poussières, nettoyez également le filtre. (Nettoyez le filtre tous les 6 mois.)

1. Ouvrez la grille d'admission et retirez le filtre à air situé à droite.

- Veuillez vous reporter à l'étape 1 de nettoyage du filtre à air page 12.

2. Retirez l'unité et enlevez le filtre à air et désodorisant.

- Veuillez vous reporter aux instructions 2 et 3 de nettoyage du filtre à air page 13.

3. Laissez sécher à l'air libre après le lavage.

① Lavez à l'eau tiède ou chaude. En cas de salissure avancée, lavez avec un détergent non abrasif.

Ne frottez pas le filtre, ceci pourrait résulter en la diminution des performances du purificateur d'air.

② Rincez-le sous l'eau courante.

③ Laissez-le sécher complètement dans un endroit ombragé.

4. Remettez le filtre à air et désodorisant en place.

- Veuillez suivre les instructions d'installation du filtre de la page 15.

5. Remettez le filtre à air en place et fermez la grille d'admission.

- Veuillez vous reporter à l'étape 3 de nettoyage du filtre à air page 12.

Remettez le filtre à air et désodorisant en place.

- Veuillez changer le filtre tous les 2 ans environ afin d'assurer la bonne performance du purificateur d'air. (Ceci n'est possible que si le filtre est nettoyé tous les six mois.)

  Lors du remplacement du filtre, veillez à acheter le modèle approprié (UTR – FA14).

- N'utilisez que des filtres agréés par notre société.
- Concernant la conservation et le soin apporté au filtre, évitez de l'exposer à des températures et à des taux d'humidité extrêmes. De plus, utilisez-le rapidement après ouverture de son emballage.

GUIDE DE DÉPANNAGE

⚠ AVERTISSEMENT! En cas de défaillance (odeur de brûlé, etc.), éteignez immédiatement l'appareil, débranchez la prise du cordon d'alimentation et consultez un centre de réparation agréé.
Il est important de débrancher la fiche secteur ou de couper le disjoncteur afin de couper l'alimentation de l'appareil. Il ne suffit pas d'éteindre l'appareil.

Avant de faire appel à un technicien, vérifiez les points suivants:

	Symptôme	Problème	Voyez page
FONCTIONS NORMALES	L'appareil ne fonctionne pas immédiatement:	● Si l'appareil est arrêté, puis immédiatement remis en marche, le compresseur ne fonctionne pas pendant 3 minutes environ, pour éviter que le fusible ne soit grillé. ● Quand l'alimentation est déconnectée et reconnectée, le circuit de protection agit pendant 3 minutes environ pour arrêter l'appareil pendant cette durée.	—
	Un bruit se fait entendre:	● Pendant le fonctionnement ou sitôt après l'arrêt de l'appareil, on peut entendre le bruit du fluide dans les canalisations climatiseur. Un bruit peut aussi être constaté 2 à 3 minutes après la mise en marche (écoulement du réfrigérant). ● Pendant le fonctionnement, un très léger craquement est parfois audible. Il provient du dilatement ou de la contraction des matériaux par suite du changement de température.	—
		● En mode Chauffage, un sifflement est parfois audible. Il provient du dégivrage automatique.	17
	Odeurs:	● Une certaine odeur est émise par l'appareil intérieur. Elle peut provenir des odeurs de la pièce (mobilier, tabac, etc.) qui ont pénétré dans l'appareil.	—
	Du brouillard ou de la vapeur est émis:	● Le nettoyage du filtre permet le plus souvent d'éviter cet inconvénient.	—
		● Pendant le Refroidissement ou la Déshumidification, un léger brouillard peut être émis par l'unité intérieure. Il provient d'un refroidissement subit de l'air ambiant par l'air provenant du climatiseur, ce qui provoque une condensation. ● Pendant le Chauffage, il arrive que le volet de l'appareil s'arrête et que de la vapeur s'en échappe. Ceci provient du dégivrage automatique.	17
	Le courant d'air est faible ou nul:	● A la mise en marche du Chauffage, la vitesse du ventilateur est d'abord très lente pour permettre un échauffement des organes internes. ● En mode Chauffage, si la température de la pièce dépasse le réglage du thermostat, l'unité extérieure s'arrête et l'unité intérieure fonctionne à très basse vitesse. Pour continuer à chauffer la pièce, réglez le thermostat à une valeur plus haute.	—
		● En mode de chauffage, l'appareil s'arrête temporairement (entre 7 et 15 minutes) tant que le mode de dégivrage automatique fonctionne. Pendant le mode de dégivrage automatique, le voyant de fonctionnement (OPERATION) clignote.	17
		● Le ventilateur fonctionne à très basse vitesse en mode Déshumidification ou quand l'appareil vérifie la température de la pièce.	5
		● Pendant le fonctionnement super silencieux, le ventilateur agit à vitesse très lente.	5
		● En mode de surveillance AUTO, le ventilateur fonctionne à très basse vitesse.	5
	De l'eau ressort de l'unite extérieur:	● En mode Chauffage, il arrive que de l'eau sorte de l'unité extérieure en particulier lors des dégivrages.	17
	Le voyant vert de nettoyage d'air (AIR CLEAN) commence à clignoter lentement (comme illustré à la figure) :	● Une fois que le mode de nettoyage d'air a été utilisé environ 400 heures, le voyant correspondant commence à clignoter lentement (comme illustré à la figure). Dans ce cas, arrêtez le système, débranchez le connecteur secteur et procédez à l'entretien du filtre à air de l'appareil collecteur de poussière.	13 à 14
	Le voyant vert de nettoyage d'air (AIR CLEAN) commence à clignoter rapidement (comme illustré à la figure) :	● Une fois que le mode de nettoyage d'air a été utilisé environ 500 heures, le voyant correspondant commence à clignoter rapidement (comme illustré à la figure). A ce stade, le nettoyage d'air s'arrête de fonctionner. Arrêtez le système, débranchez le connecteur secteur et procédez à l'entretien du filtre à air de l'appareil collecteur de poussière.	13 à 14

GUIDE DE DÉPANNAGE

	Symptôme	Problème	Voyez page
VÉRIFIEZ À NOUVEAU	L'appareil ne fonctionne pas du tout:	● La fiche du cordon est débranchée de la prise secteur? ● Il s'est produit une panne de courant? ● Le fusible a sauté ou le dijoncteur s'est déclenché?	—
		● La minuterie fonctionne-t-elle?	8 à 9
	Mauvaises performances de refroidissement (ou chauffaqe):	● Le filtre à air est-il sale? ● La grille d'admission d'air et/ou la fente de sortie sont-elles obstruées? ● A-t-on correctement ajusté la température de la pièce (sur le thermostat)? ● Y a-t-il une porte ou une fenêtre ouverte? ● En cas de Refroidissement, une fenêtre est-elle exposée en plein soleil? (Fermez les rideaux.) ● En cas de Refroidissement, y a-t-il des appareils de chauffage ou des ordinateurs en service dans la pièce ou trop de monde dans la salle?	—
		● L'appareil est-il réglé pour le fonctionnement SUPER SILENCIEUX?	5
	L'appareil n'exécute pas les fonctionnement réglé par la télécommande:	● Les piles de la télécommande sont-elles épuisées? ● Les piles de la télécommande sont-elles bien installées.	4

Si le problème persiste après ces vérifications, si vous remarquez des odeurs de combustion ou si le voyant de fonctinnement (OPERATION) (Fig. 3 ⑤) le voyant de minuterie (TIMER) (Fig. 3 ⑥) clignote, arrêtez immédiatement l'appareil, débranchez-le (Fig. 1 ⑯) et consultez un technicien agréé.

CONSEILS D'UTILISATION

Fonctionnement et performance

Performance de chauffage

- Cet appareil utilise pour le chauffage le principe du chauffage thermodynamique pompe à chaleur. Par conséquent, son rendement sera réduit à mesure que la température de l'air extérieur baisse. Si vous trouvez que le chauffage ne suffit pas, utilisez ce climatiseur en le combinant à d'autres appareils de chauffage.
- Les climatiseurs de type réversibles font circuler l'air pour réchauffer toute la pièce. Par conséquent, un certain délai est nécessaire avant d'arriver à une température suffisamment élevée.

Dégivrage automatique contrôlé par microprocesseur

- Quand la température de l'air extérieur est basse et que l'humidité est élevée, l'emploi du mode Chauffage peut provoquer dans l'unité extérieure un givrage qui ferait baisser les performances de chauffage.

  Pour éviter cette baisse des performances, l'appareil est muni d'une fonction de dégivrage automatique, contrôlée par micro-processeur. Si du givre se forme, le climatiseur s'arrête temporairement et le circuit de dégivrage agit brièvement (environ 7 à 15 minutes.)

  Pendant le mode de dégivrage automatique, le voyant rouge de fonctionnement (OPERATION) clignote.

Remise en marche automatique

En cas de coupure de courant

- Si l'alimentation a été interrompue par une panne de courant, le climatiseur se remettra automatiquement en marche selon le mode utilisé au moment de la panne quand le courant sera rétabli.
- Actionné selon les réglages d'avant la panne de courant.
- Si une panne de courant se produit pendant le fonctionnement de la minuterie, celle-ci sera réinitialisée et l'appareil commencera (arrêtera) le fonctionnement au niveau réglage horaire. Si ce genre d'erreur de la minuterie se produit, le voyant TIMER clignote (cf. page 3).
- L'emploi d'autres appareils électriques (rasoir électrique, etc.) ou la présence d'un émetteur radio sans fil peut entraîner un mauvais fonctionnement du climatiseur. Dans ce cas, débranchez temporairement la fiche du cordon d'alimentation, rebranchez-la et servez-vous de la télécommande pour remettre l'appareil en service.

CONSEILS D'UTILISATION

Plage de température et d'humidité

	Mode Refroidissement	Mode Déshumidification	Mode Chau
Température extérieure	Environ 14 °F à 115 °F	Environ 14 °F à 115 °F	Environ 5 °F à 75 °F
Température intérieure	Environ 64 °F à 90 °F	Environ 64 °F à 90 °F	Environ 86 °F ou moins

- Si le climatiseur doit fonctionner par une température plus haute que celles indiquées ci-dessus, il se peut que le circuit de protection incorporé entre en service pour protéger les circuits internes. En revanche, en mode Refroidissement et Déshumidification, si le climatiseur doit fonctionner par une température inférieure à celles indiquées ci-dessus, l'échangeur thermique risque de geler et de provoquer une fuite d'eau ou d'autres dégâts.
- N'utilisez pas ce climatiseur pour autre chose que la Refroidissement, le Chauffage, la Déshumidification et la ventilation de pièces d'habitations ordinaires.
- Si l'appareil est utilisé pendant de longues périodes dans des milieux très humides, de la condensation pourrait se former à la surface de l'appareil intérieur et des gouttes pourraient tomber sur le sol ou sur d'autres objets situés au-dessous de l'appareil. (ca. 80 % ou plus)

Conseils pour une économie d'énergie

- Si la température extérieure est basse (environ 50 °F ou moins), même si le climatiseur s'arrête, tant que la fiche d'alimentation est branchée, la consommation d'énergie sera de 20 à 40 W.
- Si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, veillez à le débrancher et à mettre le climatiseur hors tension.